

めぐり  
宿場

BOOK

日光街道



# 杉戸宿

## 城镇散步指南口袋书

中文





## 人物简介

北村 薫 — Kaoru Kitamura

出生于杉户町的直木奖作家，杉户町名誉町民。毕业于早稻田大学第一文学部。在大学时就撰写推理评论等，毕业后在担任高中国语教师的同时，以《空中飞马》一书作为作家出道。2009年，他以《鹭与雪》获得第141届直木奖。他还获得彩之国学术文化功劳奖，并被授予为杉户町名誉町民。他作品中记载的童年回忆常常会出现杉户町的情景，获得了很多町民的共鸣。

## “时代变迁”

北村 薫

我出生、成长并生活在杉户这座城镇里。我们就读的杉户小学位于现在的中央公民馆附近。当时全校学生曾经坐在地板上观看黑白电影。没有人吵闹。与其说是守纪律，不如说是被那些会动的画面深深吸引了。因为我们那时还没有电视。过去也很少有点心，所以第一次喝到咖啡牛奶时，真的美味得让人吓了一跳。汽水等饮料一个夏天只能在真的非常热的日子里才能喝上一回。

现在，这本《杉户宿 城镇散步指南》将告诉我们远去的时光在空间中留下的东西。我们在小学的社会科参观时去过“本阵”。我记得曾经看到过轿子。担任国语教师的父亲还曾经带我去看雕刻芭蕉俳句的诗碑。《奥羽一览路上膝栗毛》出现在这里也很让我惊讶。让我知道原来“还有这么一本书”。这是幕末的作品。

十返舍一九留下“この世をばどりゃお暇にせん香の煙りとともに灰左様なら(今将与世辞 点上线香 与烟同逝)”这一洒脱的诗句与世长辞是在天保二年(1831年)，幕末时他已经不在了。不在的人不可能写书。这其中的玄机，就在于序文中对一九的称呼——“先师”，原来这本书是出自继承该姓名的弟子之手。这些地方也可以让人感受到时间的流逝。在此作品中读到杉户的“钉屋”(旅店)时，我们会不由联想，在那个繁盛的时代，“我们的曾祖父那代人在做什么呢”。

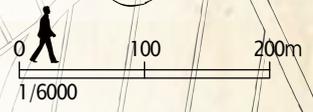
作为以杉户为舞台的历史散步之友，作为老师，这真是一本令人欢喜的、难得的书。

# 宿场图

杉户宿结构图（幕府末期）



MAP



## 图标

- 仓库、建筑物
- 神社
- 寺院
- 史迹
- 芭蕉
- 本阵
- 路标
- 时空穿梭
- 问讯处
- 洗手间
- 停车场

# 目录

※本书介绍、登载有个人所有/管理的住宅、商店及神社等。  
个人所有/管理的用地不对外公开。在参观等时若没有获得允许，则只能从公共道路上参观。敬请谅解。

|                      |    |
|----------------------|----|
| 【卷首】“时代变迁”北村 熏 ..... | 01 |
| 杉户宿结构图、地图 .....      | 02 |
| 广重画的浮世绘 .....        | 05 |
| “宿场”是什么 .....        | 06 |

## 横町

|   |    |
|---|----|
|  渡边勘左卫门府邸 .....        | 09 |
|  宝性院 .....             | 10 |
|  角谷旧迹 / 小島定右卫门府邸 ..... | 12 |

## 河原组

|   |    |
|---|----|
|  富士浅间神社 .....              | 14 |
|  芭蕉俳句碑 .....               | 15 |
|  严岛神社 / 金刀比罗宫 / 稻荷神社 ..... | 16 |
| 河原组·plus “丸井酒店” .....   | 17 |
|  时空穿梭 “街道的景色” .....        | 17 |

## 上町

|   |    |
|---|----|
|  渡边金物店旧迹 ..... | 19 |
|  高札场旧迹 .....   | 20 |
| 上町·plus “籠子下见” .....  | 21 |

## 中町

|   |    |
|---|----|
|  本阵旧迹 / 长濑清兵卫府邸 .....                | 23 |
|  胁本阵旧迹 .....                         | 24 |
| 中町·plus “三村 YA 酒店” .....  | 24 |
|  名 主 .....                          | 25 |
|  爱宕神社 .....                        | 26 |
|  荒神社 / 大天狗神 .....                  | 27 |
|  伊势长旧迹 / 伊势屋长兵卫府邸 .....            | 28 |
|  汉方医虎屋旧迹 / 内山周文府邸 .....            | 30 |
|  时空穿梭<br>“旧杉户站前道路” / “杉户站开设” ..... | 31 |

## 下町

|   |    |
|---|----|
|  明治天皇御小休所址 .....     | 32 |
|  问屋场旧迹 .....         | 33 |
|  时空穿梭 “渡胜商店旧迹” ..... | 34 |
|  伊奈稻荷神社 .....        | 34 |
|  旅笼屋 / 钉屋旧迹 .....    | 35 |

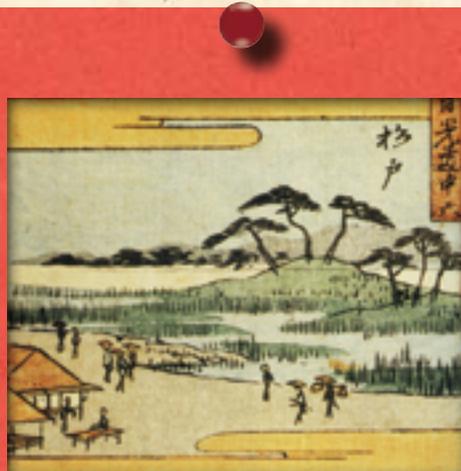
## 新町

|   |    |
|---|----|
|  神明神社 .....                        | 37 |
|  东福寺 .....                         | 38 |
|  时空穿梭<br>“大落古利根川” / “古川桥与巴士” ..... | 39 |

## 清地村

|  |    |
|--|----|
|  丰岛屋 / 关口式右卫门府邸 ..... | 41 |
|  近津神社 .....           | 42 |
|  来迎院 .....            | 43 |
|  伏见屋 / 伏见屋久五郎府邸 ..... | 44 |
|  时空穿梭 “流灯祭” .....     | 45 |

|  |    |
|--|----|
|  杉户宿的由来 ..... | 46 |
| 杉户宿年表 .....  | 47 |
| 日光街道与御成道 .....   | 47 |



【广重画的浮世绘】

埼玉县立历史与民俗之博物馆藏品

有据说是歌川广重创作的包含日光街道所有“宿场”的浮世绘。“杉户”也被描画于其中。构图上是以位于“杉户宿”东侧入口处的清地村的“弁天池”为中心。

关于“弁天池”，江户后期的兰学者兼画家渡边华山在1830年（文政13年）4月于“杉户宿”住宿时也曾以此作画。两位著名画家均想将其留于画中，可见杉户 / 弁天池这一景观是多么清新，多么让人印象深刻。

专栏

横町

河原组

上町

中町

下町

新町

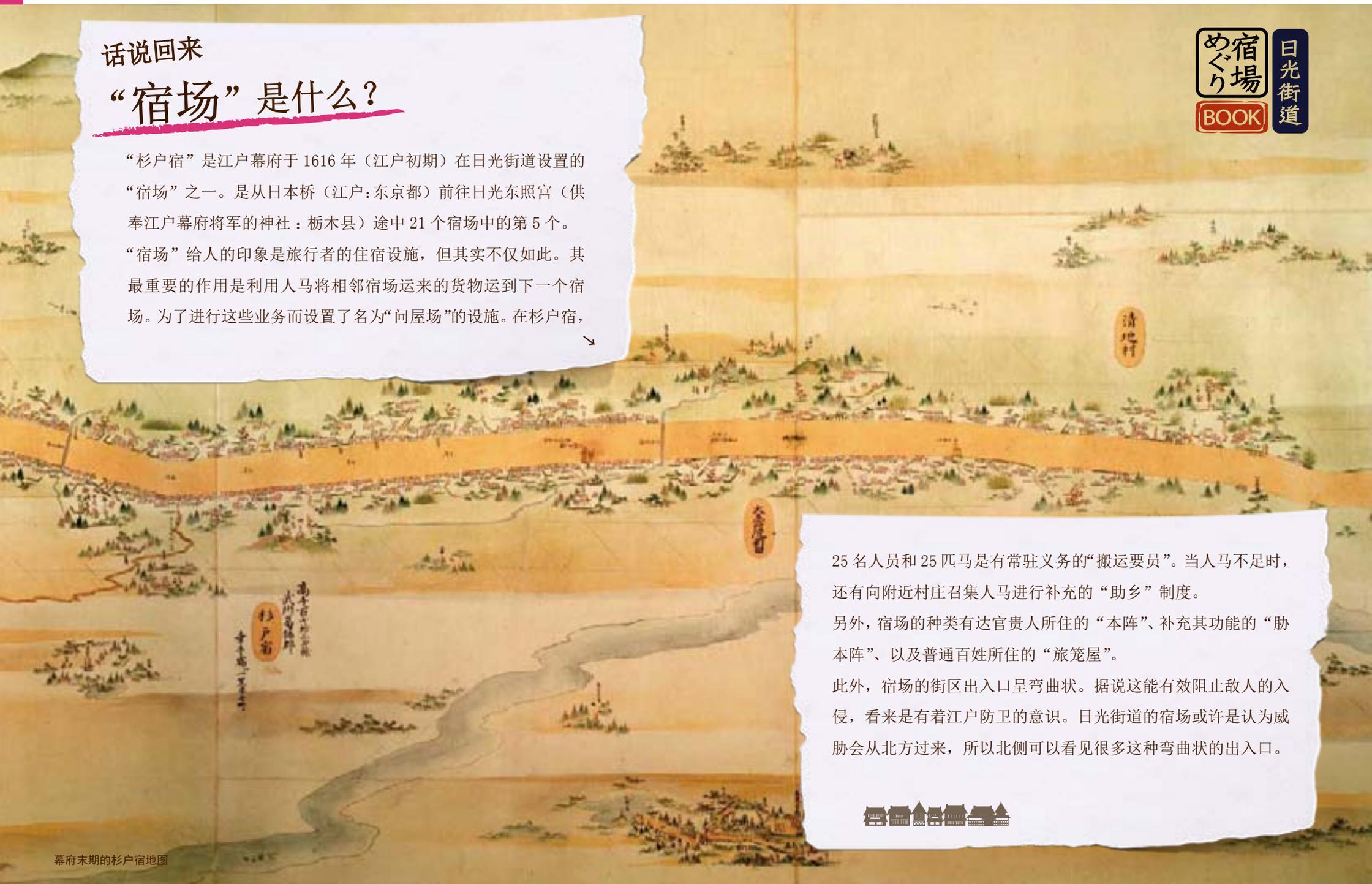
清地村

话说回来

## “宿场”是什么？

“杉户宿”是江户幕府于1616年（江户初期）在日光街道设置的“宿场”之一。是从日本桥（江户：东京都）前往日光东照宫（供奉江户幕府将军的神社：栃木县）途中21个宿场中的第5个。

“宿场”给人的印象是旅行者的住宿设施，但其实不仅如此。其最重要的作用是利用人马将相邻宿场运来的货物运到下一个宿场。为了进行这些业务而设置了名为“问屋场”的设施。在杉户宿，



25名人员和25匹马是有常驻义务的“搬运要员”。当人马不足时，还有向附近村庄召集人马进行补充的“助乡”制度。

另外，宿场的种类有达官贵人所住的“本阵”、补充其功能的“胁本阵”、以及普通百姓所住的“旅笼屋”。

此外，宿场的街区出入口呈弯曲状。据说这能有效阻止敌人的入侵，看来是有着江户防卫的意识。日光街道的宿场或许是认为威胁会从北方过来，所以北侧可以看见很多这种弯曲状的出入口。



# 横町

# 河原组

保留的江户风情

北之玄关口



MAP No.

# 01



## 渡边勘左卫门府邸

杉户代表性的宅邸

**data** ※个人住宅，用地内和历史资料不对外公开

渡边勘左卫门家（现在是第九代）是杉户的名门。自从1722年迁居至杉户宿以来，他们集积了众多农田，在拥有诸多佃户的同时，在江户中期以后还经营当铺，为杉户宿及近郊的居民提供金钱等的借贷服务。

1896年的大地主名簿将渡边作为县内297名、町区14名大地主中的一名进行介绍。

其功绩之一是于1900年（明治33年）成立了杉户银行。

此外，除了在町内学校成立时给予了大量金钱援助以外，在杉户农业学校成立时也捐赠了约1.8万平方米的土地等，对杉户的教育界作出了很大的贡献。

第五代勘左卫门就任第六区杉户宿副户长，之后历任杉户消防组的组头职务。第六代、第七代还担任杉户町町长的职务等（1929年、1933年），几代人都为杉户町的发展尽心尽力。



◀ 广阔的用地和宅邸



◀ 前面整齐的格子



◀ 伫立于用地内的精彩的仓库式建筑



◀ 杉户银行。现在的埼玉里索那银行的前身

横町



# 宝性院

为地区带来安心，守护着人们生活的寺院

横町



**data** ▶ 杉户山宝性院不动寺

▶ 杉户町杉户 1-5-6

▶ 0480-32-0342

宝性院是杉户宿生活的基石。

除了法事以外，过去还起到掌握户籍、私塾教育、代替旅店等众多作用。

寺庙据说是从1560年（室町时代）幸手城主一色为了祈求顺产和孩子的成长而安置不动明王开始的。

1857年（江户幕末）又请来了成田山和菅谷山的不动明王，现在佛堂一

共供奉着三尊佛像。

1616年（江户初期）建立的伽蓝则供奉主佛大日如来佛。

院内有武田信玄（有名的武士）的子孙武田信之写下的匾额、将军家相关的徽章和守护佛堂的狮子雕刻。特别是石造的马头观音，据说是日光街道最大的。



以佛经的一部分为形象的街道上经常可以见到的马头观音石塔



武田信之路过此地时写下的珍贵匾额



佛堂上有百兽之王。其怀抱之球意为“生命之源”



这里供奉着13尊佛像



足利家族的徽章



明治时期的宝性院。在还没有汽车的时代，可以想象街道旁寺庙的寂静

横町

## 角谷旧迹 / 小岛定右卫门府邸

优美的仓库和古民宅，深深吸引人心

横町

data

※ 个人住宅，用地内和历史资料不对外公开

街区边缘处的曲线形状也是宿场的特征之一。其沿路上的庄严豪华的古民宅就是“角谷”。

据说以前的用地内，前面的“袖藏”（仓库）还连着另外3个仓库。屋内用粗大树木做成的房梁和柱子显出木材独

特的美感。

创业者是第2代的小岛定右卫门。这里与位于江户（现东京）的四个商店共享信息，根据行情的变化进行大米交易。在运送大米时，据说使用了附近的古利根川。



1



2



3



4



5



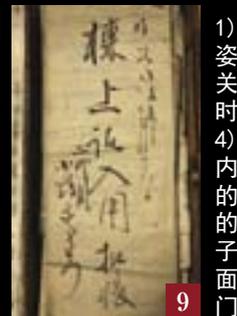
6



7



8



9

1) 沿街的风格堂堂的身姿 2) 主房内部：正门玄关的通用口 3) 保留着当时原貌的收纳处兼台阶 4) 流淌着悠闲时光的室内 5)、6) 仓库内部壮观的圆木房梁 7) 光线柔和的仓库窗户 8) 从2楼格子窗眺望街道 9) 账本封面写着第二代小岛定右卫门的名字

横町

## 富士浅间神社

传统活动“初山参拜”就在此处

data ▶ 杉户町杉户 4-10



富士浅间神社的巨大的土冢非常吸引来访者的眼球。居民们亲切地称呼其为“浅间大人”。



## 芭蕉俳句碑

俳谐广为流行的杉户

data ▶ 杉户町杉户 4-10

富士浅间神社土冢的脚下嵌着一块很大的自然石，上面刻着芭蕉的俳句。虽然不清楚芭蕉和杉户宿之间的关系，但可见对当时的人们来说，俳谐\*是非常贴近日常生活的。

\*俳谐…自由运用通俗的语言创作诗句。

粗柳出新芽，  
春雨动停柳树下，  
众友多潇洒，  
芭蕉



供奉神灵的山顶石碑

“富士讲”的人们通过结伴攀登富士山，或把身边的土冢作为富士山进行参拜，从而加深信仰。过去，无论从哪个富士冢都能看见富士山。

在当地的神社，每年7月1日会举行“初山参拜”的仪式。在土冢上，新生儿（一岁以下）的额头将被盖上红色的印。这是祈求无病无灾和健康成长的传统活动。



来找一找石碑在哪里吧！



# 严岛神社 / 金刀比罗宫 / 稻荷神社

聚集于河畔的寺院守护着人们

**data** ▶ 杉户町杉户 4-10

江户时代，这一带是古利根川船舶运输的卸货场所，茶馆和料理店等十分热闹。严岛神社供奉弁财天像，人们亲切地称呼其为“弁天大人”。该神社作为守护女人、提升技艺的神灵受到人们的信奉。弁天大人的使者是蛇，所以愿望实现后，人们会献上陶制的蛇或蛋。

金刀比罗宫供奉的是水上安全、稻荷神社则供奉的是生意兴隆之神而受到人们的信奉。



严岛神社



稻荷神社



金刀比罗宫

门上精美的雕刻也不容错过!

## 河原组 · plus



迁至里面并被爱惜着使用的仓库

### ■ 丸井酒店

丸井酒店是位于河原町的酒类小卖店和立吞酒吧。创业者内山在江户时期为了酿酒而移居杉户。之后到昭和初期为止都一直在酿酒。如今，里面建起了现代风格的店铺和富有情调的仓库。

**data** ▶ 丸井酒店·立吞 CLUB HOUSE

▶ 杉户町杉户 1-4-8 ▶ 0480-32-0223 ※ 除了店铺以外，用地内不可进入

河原组

## TIME TRIP

### 时空穿梭



#### 街道的景色

这是昭和时期从下町到新町的街景。沿路是悠闲的氛围，据说在夏季，商家会设置长凳乘晚凉。



现在的埼玉里索那银行杉户支店 附近

# 上町

拥有高札场的行人  
熙熙攘攘的街区场

MAP No.

05



## 渡边金物店旧迹

留存着商家的面貌，让人心情平静的古民宅

**data** ▶用地内和历史资料不对外公开

渡边金物店（五金店）据说是从横町的名家渡边家（参见 P9）另立门户的上上辈人所创立的。现在虽然摘下招牌关门了，但屋内还存留着过去的面貌，日本往昔的生活在此可略见一斑。

店铺的旧迹每月会举办一次名为“俱乐部茶屋”的地区交流会，当天可以进入店内，参观古民宅。由于日程不定，须事先确认。

上町



挂着商号时的建筑物正面和见证历史的木板外壁



柜架上的物品透着往昔的商业气息，各类广告牌述说着时代的物语



## 高札场旧迹

幕府颁布告示等的人流集中地

上町



建于旧址的古民宅



在宿场中心打出的“高札”



史料上记载的杉户宿高札场



福井城下町的照片

照片是幕末维新时期，位于北陆街道的福井城下九十九桥北端的高札场。  
福井市春岳纪念馆文库福井市立乡土史博物馆藏品



高札场改建申请书

上町

**data** ※ 个人住宅，用地内和历史资料不对外公开

“高札”是指写着幕府的命令并设于高处以周知民众的木牌。因此，“高札场”设在人们容易看见的地方。

高札场的宽约有 4.5 米，所以被选为高札场的那一家可以免税。

## 上町・plus

## ■ 簾子下见

渡边金物店外墙是一种名为“簾子下见”的建筑方法 (P18、19)。木材纵横整齐地组合在一起。只要取下“簾子”(纵向方材)，横向木板就很容易取下，在以木制建筑为主流的日本，这样设计是为了减少火灾时的受害程度。



**data** ※ 虽然是个人住宅，但可以从公共道路上参观



# 本阵旧迹 / 长瀬清兵卫府邸

厚重的街门象征着地位之高

**data** ※个人住宅，用地内和历史资料不对外公开

在宿场的旅店中，地位最高的就是本阵。大名和幕府官员、“日光门主”（皇子）等特定的达官贵人会在此休息、住宿。其特征是拥有玄关和街门。

本阵不收住宿费，而是收取所支付的谢礼。以1836年（天保7年）为例，当时是休息200匹（约50,000日元），住宿300匹（约75,000日元）。

在宿场的中心，  
气派的“本阵”等  
鳞次栉比

中町

※ 本阵旧迹：仅可以从公共道路参观

中町



近年的景观：与街门并列的雄伟松树



写着住宿人姓名的“宿札”（门牌）



郑重保管着的贵重史料



## 胁本阵旧迹

地位高，可以设置玄关

杉户宿的胁本阵在本阵的南北侧各有一家。虽然供普通旅行者住宿，但要职人员也会在此住宿，所以是以本阵为标准的旅店。作为与普通旅笼屋的区别，胁本阵可以设置玄关和街门。



◀西側旧迹  
(现在)



东侧旧迹▶  
(现在)

### 中町・plus



1989 年左右

#### ■ 三村 YA 酒店

改建前的店铺正如照片中的古民宅，可以让现在的人感受到当时商家的面貌。（已改建，现在成了摩登大楼）

data

▶三村 YA 酒店  
▶杉户町杉户 4-2-4 ▶0480-32-0064

## 名主

名主的工作很重要且涉及多方面

专栏

居住于下町的名主铃木小左卫门所画的水墨画



名主就是在领主手下担任村政的村长。

他们的工作是把领主的命令传达给农民，解决地租的分配、纠纷等。村里的问题都是以名主为中心进行处理。

此外，杉户宿还有辅佐名主的“年寄”，以及监督名主和组头村政的“百姓代”这一职务。

杉户宿据说每个町和组都设置有名主。名主似乎还同时管理着“问屋场”。（参照 P33）。

杉户宿既是由宿场发展起来的村镇，同时也是幕府派地方官直接管辖的农村地区。



# 爱宕神社

守护杉户宿的神社

**data** ▶ 杉户町杉户 4-4



拜殿旁有数百年树龄的大银杏树

爱宕神社是杉户宿的守护神社之一。在经历过大火灾的杉户，人们将其作为防火之神而深深信仰着。传说中，爱宕神社的成立要追溯到1705年（江户中期）。这一年发洪水时，爱宕大人的像流至当地香取神社的大银杏树旁。于是这个像也被合祀

在一起成为“爱宕香取合社”。到了明治初期，社号改成了“爱宕神社”。有推测认为现在院内的大银杏树就是前面所说的爱宕大人所流至的“大银杏树”。如果在300年前就已经被称为大银杏树，那么其树龄当然也超过了300年。



# 荒神社 / 大天狗神

在神殿“缘起书”中记载的历史可以追溯到14世纪

**data** ▶ 杉户町杉户 4-4



【荒神社】三头六臂之神

荒神社在守护神社爱宕神社内的假山上守护着该地区。根据神社“缘起书”的记载，荒神社的起源是1376年关东的武士在古利根川逆流而上时因风浪汹涌，而把舟停在这里对守护神进行祭祀。1598年御岳山被合祀，大天狗神落成，1685年稻荷神社也被合祀。



【大天狗神】  
神殿里有神社的“缘起书”



荒神社的旁边是稻荷神社



# 伊势长旧迹 / 伊势屋长兵卫府邸

江户酿酒厂的风情一直传至近代

data

- ▶ 小林质店 ▶ 杉户町杉户 4-3-1
- ▶ 0480-33-3000



排列着房屋和仓库的宿场特有的竖长形用地  
(1945年初期的情形)



代代相传的造酒时代的招牌和古老工具



从店铺的土地面的房间到葱葱郁郁的庭院  
正面宽6畳（一畳相当于1.62平方米）的神龛



“驹寄”是为了防止人马进入的  
仓库纯白的墙壁，双扇门设计给人以厚重感

中町

中町



※ 因地震影响被遗憾地拆除了的伊势长旧迹

建于守护神社爱宕神社参拜之路上的小林质店（当铺）曾经是江户后期建起的“伊势长”酿酒厂。前面有称为“驹寄”的拴马用的格子围栏。可惜现在因东日本大地震而被拆除了。伊势屋的井水水质非常好，自家酿酒

时自不用说，据说还会分给其他酿酒厂使用。酿酒厂于1890年左右关闭。此后改成杉户邮局，后又改成小林质店，后代一直持守着这个家。



# 汉方医虎屋旧迹 / 内山周文府邸

宿场的名医，有学识之人

**dafa** 个人住宅，用地内不对外公开

虎屋善藏（内山周文）是杉户宿的一名中医医生。其后继者也直到昭和时期都作为医生负责着地区的医疗。旧址上傲立着挺拔的大松树。商号“虎屋”直接被药局继承。

善藏还喜好俳谐。在《多少庵俳檀史》一书中，对善藏有这样的描写：“医

术神通”“小儿神经症只需到虎屋走一趟，即使没诊查也能治愈。”。此外，他还与岩槻藩士、教育者、儒学者的儿玉南柯有亲密的交往，1809年（江户后期）发生杉户宿大火时，南柯第二天马上到杉户来探望。

中町



1955年的站前道路。  
尽头处是现在的虎屋药局。

照片：高桥写真馆提供

现在，虎屋旧迹林立着挺拔的松树



## TIME TRIP

时空穿梭



### 旧杉户站前道路

1899年东武铁道开通，杉户站落成。第二年，建造了从杉户町到车站的道路“停车场大道”和桥。

中町

道路上种植着樱花，作为樱花隧道而成为名胜景点。战争时期(WW II)虽被采伐，但其之美被知道从前景色的人们所传述着。

### 杉户站开设

杉户站是现在的东武动物公园站的前身。北千住，西新井，草加，越谷，粕壁，杉户，久喜各站也纷纷建成。



# 下町

设有“问屋场”的  
宿场重要地带

MAP No.

12



## 明治天皇御小休所址

在问屋场旧迹可以看见刻着“明治天皇御小休所址”的石碑。  
1876年设置了县区务所（区政府），当时天皇巡幸东北之际  
在此休息，这石碑正是记录此事。

data

- ▶ 杉户町杉户 2-13-12
- ▶ 三井住友信托银行  
杉户支店前



1965 ~ 1974 年的情景



现在的情景



现在迁移至银行前的石碑



MAP No.

12



## 问屋场旧迹

负责安排人马、住宿等的重要职责



问屋场工人、马匹换班的样子（藤枝宿：人马继立画 / 歌川广重）

问屋场是运输旅行者货物和安排住宿场所的地方。

主要职位有问屋（掌管人马的监督职位）、年寄（辅佐问屋的职位）、张付（对出纳和事态进行记录的职位）、马差（指挥马匹的使用和运输的职务）等。在问屋场，大名、幕府官员、日光门

主等身份特殊的人通行时，会事先收到预先通知的文件。

然后，家臣会先于主人进入宿场，到问屋场与本阵负责人和旅笼组合的“惣代”（负责人）对住宿的安排进行洽商。此外，问屋会对运输货物的人在问屋场，大名、幕府官员、日光门手和马匹进行调整。

## 时空穿梭



### 渡胜商店 旧迹

在问屋场旧迹开店的“渡胜商店”以前是杉户权贵渡边经营的油、砂糖批发零售店。



怀旧的招牌和当时的铺面

照片：高桥写真馆提供

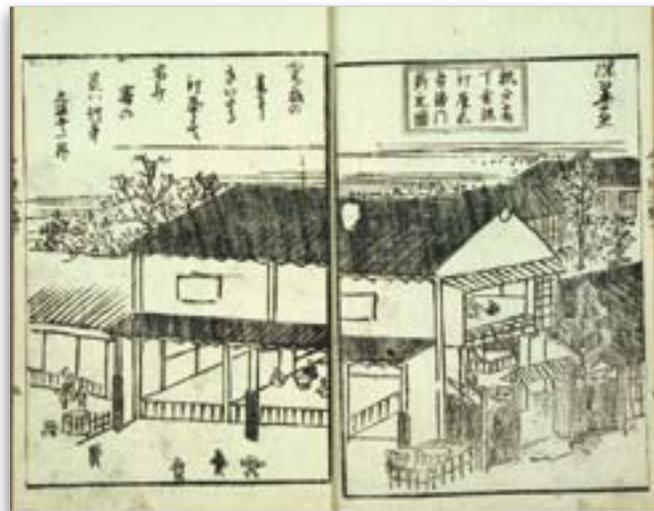
MAP No.

14

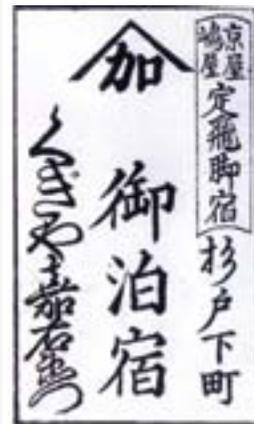


## 旅笼屋 / 钉屋迹

据说是十返舍一九曾经住过的旅笼屋



《奥羽一览道中膝栗毛》中所描绘的钉屋



记载着钉屋的《诸国道中商人鉴》

下町

MAP No.

13



## 伊奈稻荷神社

问屋场后面的“问屋场稻荷”。工作的女性对此有很深的信仰

**data** ▶ 杉户町杉户 2-13

伊奈稻荷神社因为位于过去的杉户宿问屋场后面，所以被称为“问屋场稻荷”并扎根于该地区。正殿的鳄嘴铃上刻着在下町工作的 22 名女性干事的名字。这当时是位于宿场正中间的人们身边的神灵。



祭祀稻荷神的正殿



刻着名字的鳄嘴铃

下町

十返舍一九著的江户时代的小说《奥羽一览道中膝栗毛》为现今的人们介绍了杉户宿旅笼屋的情景。《膝栗毛》描写了弥次郎兵卫和喜多八步行游日本的情景，是江户老百姓之间很流行的一个小说系列。在这部小说中登场的杉户的钉屋和河内屋都是实际存在的旅笼屋，由于内容非常详细，所以人们认为十返舍一九实际上曾经在杉户宿住宿。

# 新町

从上杉户迁移后  
添上了新色彩的街区

MAP No.

15



## 神明神社

杉户宿新町的守护神神明大人

**data** ▶ 杉户町杉户 2-12-26



刻满了报有姓名的捐献者



神轿库。祈求祛除疫病



院内的三个神社（白山大权现、天满宫、稻荷神社）

神明神社是杉户宿新町的守护神社，人们亲切地称其为“神明大人”。院内有收纳神轿的神轿库，每年7月的夏祭非常热闹。

新町

## 东福寺

在杉户宿成立的同一时代就已在此地



现在的寺院大门



寺院景观让人感受到当时的时代气息



脸上浮现出温柔微笑的地藏

新町

data

- ▶ 香取山东福寺
- ▶ 杉户町清地 1-9-3

东福寺是位于新町的寺院。寺院的参拜之路是过去的杉户宿和清地村的分界线。

传说中，该寺原本位于杉户西域的上杉户，但两次遭遇火灾，每次都重新建起，据说现在所处的地点是1615年（江户初期）迁移而至的。

在明治时期（19世纪70年代到80年代左右）的自由民权运动中，杉户也是运动据点之一，由此可知，东福寺也有演说会，据说非常盛大。

1889年开始实施的市制以及町村制中，町政府还曾经被设置于东福寺。

## TIME TRIP

时空穿梭



照片：第四代高桥屋提供

到江户时代初期为止都是利根川的主流。该河流自古以来就因洪水而改变流路，是时常泛滥的河流，其流域的人们都苦于水灾。

### 大落古利根川

大落古利根川是流淌于杉户町和西部相邻的宫代町之间的河流。名称中的“大落”有流入农业排水的意思。



现今从古利根川眺望上游的景象

### 古川桥与巴士

1956年左右。

在木造的古川桥上往车站方向行驶的 BONNET 巴士



照片：田沼正之 提供

## data

- ▶ 关口酒造株式会社
- ▶ 杉户町清地 2-1-16
- ▶ 0480-32-0005
- ※ 除了店铺以外，用地内不可进入



## 丰岛屋 / 关口式右卫门府邸

长久以来深受人们喜爱的有来历的老字号



1) 大地震后残留的仓库等也很雅致 2) 仓库的房檐由粗大树木支撑 3) 印着丰岛店商号纹“KANEZYU”的瓦 4) 代表性品牌“丰泉” 5) 品牌“杉户宿”的招牌

街边这座让人感受到浓厚江户时期气息的大古民宅就是丰岛屋。现在商号是“关口造酒”。

据说创业是在1822年（江户后期），现在已经是第14代。这是从江户时期至今，长期以来深受地区人们喜爱的老字号。

估计，初代店主之所以选择在此地创业，是因为古利根的恩泽，以及因村

名是“清地”而认为这里是“清澈之地”。明治时代，天皇巡幸东北时，还把这家的井水作为“御前水”饮用。日本酒的品牌自古以来都以“丰泉”为主力，现在也齐备了杉户相关的品牌。除了贴着宿场图标签的“杉户宿”以外，还有“清地村”“日光街道杉户七福神”等绝品。



# 近津神社

守护村子的众多神灵

**data** ▶ 杉户町清地 1-1-29



近津神社是清地村的守护神社。2001年虽然遭遇火灾，但2007年重建时整备了守护的林木，院内变得很清新。



颜背着脸的  
罕见石狮子

院内供奉着稻荷神社、天神神社、金山神社、严岛神社、浅间神社、三峰神社等众多神社。此外，石祠和石碑也非常多，其中一个叫花冢的石碑上刻着杉户宿流行的俳谐作品。



有着优美雕刻的  
被烧毁前的正殿



# 来迎院

始于镰仓时代的历史悠久的寺院



穿过大门踏入神圣的空间



安置着吉祥主佛的正殿



十三尊佛像引导前路

**data** ▶ 花光山来迎院

▶ 杉户町清地 1-6-16  
▶ 0480-32-1339

来迎院是清地村代表性的历史悠久的寺院。

“缘起书”中记载主佛是运庆的作品，作为奥州藤原氏族的守护佛而受到尊崇。

这个寺院有个传说。1691年（江户初期），村民的母亲因眼疾而失明。

儿子连续21天到寺院祈求痊愈。结缘之夜，儿子做了一个梦。梦中主佛显现，取下母亲的眼睛，用白色的球代替。第二天早上，母亲的病就好了，据说此后一辈子眼睛都很好。因此，来迎院相传是对眼病很灵验的寺院。



# 伏见屋 / 伏见屋久五郎府邸

到 15 代为止都称为久五郎，家系中连续 19 代都是清地的商家



现在的店铺



由木材组合而成的坚固仓库

### data

- ▶ (株) 伏见屋
- ▶ 杉户町清地 1-6-28
- ▶ 0480-32-0009

可参观仓库内部

※参观时,请先告知店主。



出租酒壶,让人想起零售时代



创业以来一直与酿酒厂有联系



伏见屋是伏见屋久五郎创立的商家,现在经营酒类销售业。用地内,据店主说有估计超过 150 年历史的仓库,现在还很好地发挥着作用。

# TIME TRIP

## 时空穿梭



### 流灯祭

古利根川流灯祭是每年 8 月上旬举行的夏祭。人们将约 250 个 1 张榻榻米大小的自制灯笼漂浮于河面上。在蜿蜒河流上连绵 1km 长的灯笼如梦幻般震撼人心。



流灯祭的起源“流灯会”

照片:文魁舍印刷所提供

### data

【古利根川流灯祭】

- ▶ 8 月上旬举办
- ▶ 杉户町观光协会
- ▶ 杉户町杉户 1-10-21
- ▶ 0480-32-3719

1956 年左右的清地桥。在江户时代还有船问屋

照片:田沼正之 提供



华丽的烟火与灯笼的流丽



漂浮于幽暗黄昏中的美丽灯笼让人着迷

# 杉户宿的由来

杉户宿当初只有上町、中町和下町。后来形成了新町和河原组。最后有了横町和九间茶屋，由此宿场的结构就定型了。

根据《日光街道中宿村大概帐》的记载...

- ▶ 宿街道长度 .... 16町55间 (约1.8km)
- ▶ 路宽 .....5间 (约9.1km)
- ▶ 户数 ..... 365家
- ▶ 人数 .....1,663人
- ▶ 问屋场 ..... 1家
- ▶ 本阵 ..... 1家
- ▶ 胁本阵 ..... 2家
- ▶ 旅笼屋 ..... 46家

由宿场发展起来的城镇，其景观以各户临街正面狭窄、深处广阔的土地区划为特征。这是因为根据正面宽度，征收宿役。在杉户宿，在1645年（江户初期）正面宽度被规定为12.7米左右。

## 日光街道与御成道

| 19世纪 |        | 18世纪 |              |                    |      | 17世纪 |          |      |        |         |      | 西历                    |      |                     |    |
|------|--------|------|--------------|--------------------|------|------|----------|------|--------|---------|------|-----------------------|------|---------------------|----|
| 1872 | 废除宿站制度 | 1746 | 名主的人数从十人变成四人 |                    |      | 1658 | 1647     | 1633 | 1627   | 1625    | 1616 | 在杉户设置宿场<br>上町、中町、下町成立 | 杉户   |                     |    |
| 1867 | 大政奉还   | 1860 | 1853         | 佩里的船驶入浦贺<br>樱田门外之变 | 1787 | 1732 | 1716     | 1702 | 1657   | 1637    | 1635 | 1615                  | 1603 | 德川家康建立江户幕府<br>大阪夏之阵 | 日本 |
| 1870 | 普法战争   | 1861 | 美国南北战争       |                    | 1776 | 1707 | 大不列颠王国成立 |      | 1688   | 1642    | 1616 |                       | 清朝成立 | 世界                  |    |
|      |        |      |              |                    |      |      |          |      | 英国光荣革命 | 英国清教徒革命 |      |                       |      |                     |    |

日光街道是江户幕府整备的“五街道”之一。五街道以江户日本桥为起点，向各地延伸。日光街道经千住（现足立区）、草加、越谷、粕壁（现春日部市）、杉户、幸手等21个宿场通至日光。

日光原本是作为关东修验的名山而闻名，后来设置了德川家康的灵庙东照宫，成为人们参拜的地方。此外，日光街道到宇都宫为止的路段还是东北诸大名前往江户“参勤交代”所经过的奥州街道。





A white rectangular sheet of paper with a decorative scalloped border on the right side. The paper is ruled with horizontal red lines. There are two horizontal blue bars at the top and bottom edges of the paper, partially overlapping the yellow background of the notebook page.

A white rectangular sheet of paper with a decorative scalloped border on the right side. The paper is completely blank. There are two horizontal blue bars at the top and bottom edges of the paper, partially overlapping the yellow background of the notebook page.



日光街道



杉戸町吉祥物“Sugi-pyon”

## 《杉戸宿城镇散步指南 口袋书》制作

### 【编辑】

■特定非营利活动法人日本社会福祉事业协会  
“城镇散步指南”小组  
〒345-0036 埼玉县北葛饰郡杉戸町杉戸 2-3-6  
NTT 大厦 2 F SOPURE SUGITO 内  
电话：0480-31-0055

### 【协作】

喜爱杉戸魅力的各位人士

### 【发行】

■杉戸町役场  
〒345-8502 埼玉县北葛饰郡杉戸町清地 2-9-29  
电话：0480-33-1111  
主页：<http://www.town.sugito.lg.jp>

■杉戸町观光协会  
〒345-0036 埼玉县北葛饰郡杉戸町杉戸 1-10-21  
电话：0480-32-3719  
主页：<http://kankou.sugito.info/>

### Access

